

## Remerciements

## Table des matières

Les EssentiElles tiennent à souligner l'apport de ses membres et de ses partenaires dans le travail accompli au cours de l'année 2008-2009.

Les activités, ateliers et campagnes de sensibilisation ne pourraient avoir lieu sans la contribution des bénévoles, du personnel et de nos 39 membres. Ils sont essentiels à l'atteinte de nos objectifs et à l'avancement de nos dossiers.

**MERCI** de collaborer au travail des EssentiElles et d'appuyer nos revendications.

Nous tenons à mentionner le soutien financier et l'appui technique de la Société santé en français, de l'Association franco-yukonnaise, et du Centre de femme Victoria Faulkner. Nous sommes fières de faire partie d'une communauté solidaire et dynamique.

Nous tenons à remercier le *Bureau de promotion des intérêts de la femme* du Yukon de la confiance qu'il porte envers notre travail pour assurer la justice et l'équité des femmes franco-yukonaises.

Les EssentiElles désirent remercier les ministères fédéraux pour leur soutien financier. Grâce à leur appui en 2008-2009, nous vous avons offert une programmation qui, nous espérons, a été à la hauteur de vos attentes. Il s'agit de Patrimoine canadien, de l'Agence de Santé Publique du Canada et Nouveaux Horizons pour les aîné.es. ■

1. Remerciements
2. Le Conseil d'administration
3. Une équipe dynamique
4. Rapports d'activités 2008-2009

### Annexe :

1. Ordre du jour de l'Assemblée générale annuelle 2009
2. Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle 2008
3. États financiers vérifiés en date du 31 mars 2009 et prévisions budgétaires 09-10
4. Programmation 2009-2010
5. Statuts et Règlements
6. Mot de la présidente
7. Manifeste *Toujours Rebelles*

## ● ● ● ● ● Le Conseil d'administration ● ● ● ● ●

**A**u cours de l'année 2008-2009, les personnes suivantes composaient le conseil d'administration des EssentiElles :

- **Louise-Hélène Villeneuve**, Présidente
- **Marie-Stéphanie Gasse**, Vice-présidente
- **Madeleine Piuze**, Secrétaire-trésorière
- **Pierrette Taillefer**, Conseillère
- **Ketsia Houde**, Conseillère (jusqu'en mars 2009)

Le Conseil d'administration a tenu cinq réunions à Whitehorse au cours de la dernière année, le 3 septembre, 19 novembre, 3 mars 2009, 19 et 28 mai 2009 au cours desquelles il a vu à la bonne gestion de l'organisme et à l'avancement des dossiers. Ce rapport fera état des activités qui ont été poursuivies ou initiées cette année et en ce sens, témoignera des efforts investis par les membres du conseil afin que Les EssentiElles maintiennent leur dynamisme et leur solide réputation dans la communauté. ■

## ••••• Une équipe dynamique •••••

**L'**équipe des EssentiElles qui a travaillé pour vous en 2008-2009 :

- **Julie Ménard** - Coordinatrice des EssentiElles (depuis 2004 jusqu'en avril 2009)
- **Sandra St-Laurent** - Directrice du Partenariat communauté en santé (depuis, 2001 aux EssentiElles et 2003 au PCS)
- **Geneviève Clark** - Coordinatrice du Programme « Mamans, papas et bébés en santé » (avril à novembre 2008)
- **Chalia Tuzlak** - Coordinatrice du Programme « Mamans, papas et bébés en santé » (depuis novembre 2008)
- **Jodi Proctor** - Agente de communication et de liaison communautaire (depuis janvier 2008)

**P**ersonnel contractuel :

- **Isabelle Carrier** - Responsable de la tenue de livres (depuis 2003)
- **Philippe Cashaback** - Personne-ressource - Technologie (depuis 2005)
- **Marie-Pierre Bourque** - Coordinatrice du projet franco 50 (mars à mai 2009)
- **Julie Talbot** - Projets divers (Atelier de sensibilisation et administration)

---

**N'hésitez pas à communiquer avec nous!**

### **Les EssentiElles**

Centre de la francophonie  
302, rue Strickland  
Whitehorse, Yukon, Y1A 2K1  
Tél. : 867 668-2636  
Télec. : 867 668-3511  
Courriel: [elles@yknet.ca](mailto:elles@yknet.ca)  
Site Internet : [www.lesessentielles.org](http://www.lesessentielles.org)

### **Partenariat communauté en santé**

Tél. : 867 668-2663 poste 800  
Courriel : [francosante@yknet.ca](mailto:francosante@yknet.ca)  
Site Internet : [www.francosante.org](http://www.francosante.org)

### **Franco50**

Courriel : [yk.franco50@yahoo.ca](mailto:yk.franco50@yahoo.ca)

### **Mamans, papas et bébés en santé**

Tél. : 867 668-2663 poste 810  
Courriel : [enfant@yknet.ca](mailto:enfant@yknet.ca)

### **La revue le NombriL**

Courriel : [lenombriL@yknet.ca](mailto:lenombriL@yknet.ca)

## ..... Rapports d'activités 2008-2009 .....

### Dossier

## Justice sociale

### Résultats visés :

- Promotion des droits et des intérêts des femmes
- Augmentation du sentiment de sécurité des femmes
- Dresser un portrait de la situation économique des femmes francophones et assurer leur présence dans les dossiers de développement économique

### La violence faite aux femmes

- Offrir un service d'appui et de référence aux femmes ;
- Membre du comité organisateur des activités dans le cadre du mois de révention des agressions sexuelles (mai) - réunions d'avril à mai 2008 - Activités organisées : soirée artistique de sensibilisation contre le viol et collecte de fonds le 21 juin - 40 participantes; deux ateliers sur les relations saines et l'estime de soi en collaboration avec *Many Rivers* ont été offerts à ÉÉT; concours de bande dessinée pour sensibiliser les jeunes à faire la fête en sécurité; textes sur la violence physique et le viol ont paru dans les journaux. Atelier d'autodéfense offert gratuitement aux femmes et aux jeunes filles 24 mai – 10 participantes ;
- Membre du comité organisateur pour la marche *La rue, la nuit, les femmes sans peur* - 19 septembre 2008 - 40-45 personnes étaient présentes dont 10 francophones et 6 bénévoles. Présence de la Ministre Madame Horne et de la directrice du Bureau de la promotion des intérêts des femmes du Yukon Madame Beauchemin ;



Marche La rue la nuit les femmes sans peur le 19 septembre 2008

- Texte dans les Nouvelles EssentiElles pour souligner l’Affaire « personne » ainsi que le travail des « cinq femmes célèbres » (octobre) ;
- Membre du comité organisateur pour les 12 jours d’activisme pour la prévention de la violence à l’égard des femmes (25 novembre au 6 décembre) - exposition sur la rue Main « Musée urbain » sur le thème *la violence faite aux femmes colore notre monde*; soirée d’art activisme au Baked café (13 novembre) ; campagne de sensibilisation contre la violence par le pouvoir de contrôle des hommes (clip radio, affiches, annonces dans les journaux); plus de 100 personnes ont apposé leurs empreintes de mains sur un tableau pour protester contre la violence (2 décembre) ;
- Responsable de l’organisation de la Journée de commémoration du 6 décembre (a eu lieu le vendredi 5 décembre 2008) en souvenir des événements à l’École Polytechnique de Montréal - 100 personnes étaient présentes. Une collaboration avec le Centre de femmes Victoria-Faulkner ce fut un événement très touchant. Nous avons reçu les félicitations de la ministre de la Condition féminine au Yukon pour l’organisation d’un bel événement. Plusieurs personnes ont trouvé la cérémonie merveilleuse et bien organisée ;
- Participation au 60<sup>e</sup> anniversaire de la Charte des droits de la personne - 10 décembre. ■

### La sensibilisation et la formation des jeunes filles et des femmes

- Participation au camp de création vidéo *Monte le son* du groupe Filles d’Actions de Montréal - création d’une vidéo francophone (juillet) ;

- Création de deux ateliers - *La vérité sur les produits de beauté* et *L'influence des médias sur les jeunes* ;
- Support au groupe de 11 jeunes femmes yukonnaises (dont la coordonnatrice et l'agente de communication des EssentiElles) qui ont participé au rassemblement pancanadien *Toujours Rebelles* à Montréal en octobre - campagnes de financement (souper thaï et soirée de danse *Super Héro*)- voir Manifeste *Toujours Rebelles* en annexe au rapport) ;
- Soirée de discussion *Le féminisme est-il mort?* au *Baked* café (13 novembre) 25-30 personnes dont 4 hommes ;
- Participation au regroupement de féministes yukonnaises créé à la suite du rassemblement pancanadien *Toujours Rebelles* ;
- Cours de mécanique en français sur l'entretien de la voiture en collaboration avec le SOFA et WITT (octobre-novembre) ;
- Animation d'atelier artistique sur l'équité - Conférence des jeunes (avril)
- Rencontre avec la Coordonnatrice du Département d'études des femmes du Collège du Yukon pour un projet de conférence au Yukon sur les études féministes dans le Nord. ■



6 des 11 franco-yukonnaises ayant participé au rassemblement *Toujours Rebelles* (octobre - Montréal)



Soirée *le féminisme est-il mort?*  
13 novembre au *Baked* café

## Les lois et les modifications de lois qui concernent les femmes

- Membre du comité de pression pour la révision de la *Loi sur la location immobilière du Yukon*. Remise d'un mémoire et de recommandations au ministre responsable du dossier ;
- Participation au groupe de planification stratégique du YWCA, Canada, projet *Extension des régions nordiques* pour la construction de logement à prix modiques ;
- Plusieurs lettres ont été écrites aux différents paliers gouvernementaux. ■

## Les femmes et l'économie

- Collaboration avec le RDÉE Yukon pour la création d'un programme d'entrepreneuriat pour femmes ;
- Demande de financement auprès de Condition Féminine Canada pour une étude de faisabilité d'une entreprise sociale - Refusée ; développement d'un plan B pour le financement en collaboration avec le RDÉE ;
- Réception d'un cartable de formation *Femme, Argent, Économie, on est loin du compte!* Les ateliers prévus janvier, en collaboration avec le RDÉE, ont été annulés faute d'inscription. ■

## La pauvreté

- Membre de *Solidarité Pauvreté* devenu un sous-comité de la Coalition Anti-Pauvreté du Yukon qui est maintenant officiellement bilingue - participation aux réunions;
- Participation au comité pour la semaine des sans-abris (octobre) ;
- Nous offrons toute nourriture en surplus lors des activités à Kaushee's place. ■

## Dossier

# Présence des femmes dans la francophonie

### Objectifs :

- Augmentation de la visibilité et de la reconnaissance des femmes dans tous les aspects de la communauté franco-yukonnaise;
- Accroître la visibilité des femmes francophones du Yukon au niveau national;
- Maintenir les communications avec le ministère ou le Bureau de promotion des intérêts de la femme du gouvernement du Yukon.

Les EssentiElles s'assurent que les réalités des femmes et des hommes sont prises en considération lors de l'élaboration de programmes et de politiques, non seulement dans le secteur « femmes », mais dans tous les champs d'intervention de la francophonie. De cette façon, le groupe s'assure que les besoins et les préoccupations des femmes seront également considérés dans des domaines tels que le développement économique, l'éducation, les communications et la culture. Ces objectifs sont atteints, entre autres, grâce à la participation des EssentiElles aux réunions de travail et aux comités consultatifs au niveau local et national.

- Participation à la *Journée de l'alphabétisation*, promotion du programme « Mamans, papas et bébés en santé », du Guide- santé Yukon, du Centre de ressources en santé et des EssentiElles (septembre) ;
- Présentation de 3 documentaires lors du festival de films francophones (*Policière en mission de paix*, *Sexy inc.*, *La Brunante*) ;
- Prix Alma-Castonguay pour une femme remarquable remis lors du Gala de la francophonie (novembre) - Lauréate : Renée-Claude Carrier;
- Publication de vœux de Noël dans l'Aurore boréale (décembre) ;
- Organisation de la Journée internationale de la femme (8 mars) ;
  - Souper *roulez vos Sushis* en collaboration avec le Centre de femmes Victoria Faulkner - 45 participantes et participants;
  - Soirée *Les FEMMEUSES de la scène*, le thème était *Force du leadership + force des femmes + force du monde = Égalité*. Une soirée touchante avec les performances de femmes francophones, autochtones



anglophones (musique lecture, danse). Un groupe de femmes de Tagish s'est même déplacé pour l'évènement ;

- Exposition d'art *Les Femmeuses*, thème *Femmes en action* vernissage le 5 mars, 12 artistes participantes - prestation du groupe *Furia and the Saviors*.



Exposition *Les Femmeuses* - *Femmes en action*

*La diversité des activités et évènements rejoint une grande diversité de femmes et répond à leurs attentes.*

- Recherche et animation de l'émission *Rencontres Paroles de féministes* du 7 mars avec des femmes de la communauté pour souligner la Journée internationale de la femme - 8 mars ;
- Rédaction des *Nouvelles EssentiElles* électroniques mensuelles - promotion des activités du groupe et sources d'information sur l'actualité touchant la condition féminine;
- Organisation d'un Café rencontre *Halloween* et collecte de fonds (octobre) trente à trente-cinq participantes et participants;
- Réunion avec le secteur jeunesse - Échange d'idées pour des projets touchant les jeunes femmes et jeunes filles. Assurer que les activités du secteur répondent aux besoins des filles, mais aussi qu'elles y soient présentes ;

*Les EssentiElles ont participé aux différents exercices de planification stratégique de la communauté francophone*

- Participation à la planification stratégique du secteur culturel de l'AFY (octobre) ;
- Participation au Plan de Développement Global de la communauté
- Participation à L'AGA de l'Association franco-yukonnaise ainsi qu'à celle de Commission scolaire francophone du Yukon ;
- Participation aux rencontres de consultation pour la création d'un centre scolaire communautaire ;
- Participation aux rencontres du Partenariat communautaire en éducation ;
- Participation aux rencontres sur la gouvernance communautaire ;
- Présence de la présidente et de la coordonnatrice lors de l'AGA de *l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne* à Ottawa (juin) ;
- Présence de la présidente lors du Sommet de la francophonie 2008 à Québec ;
- Promotion des activités sur le site Internet national de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne, et tout autre site où il y a une vitrine pour les groupes de femmes;
- Communications régulières avec la direction du Bureau de promotion des intérêts de la femme du Yukon;
- Réunions avec la coordonnatrice à l'intégration culturelle, et distribution d'information à l'école Émilie-Tremblay ;
- Réunions régulières avec les groupes de femmes anglophones dont le Centre de femmes Victoria-Faulkner, Kaushee's Place et Yukon Status of Women Council;
- Réunions avec le secteur culturel pour assurer une visibilité des artistes féminines durant les activités de l'Association franco-yukonnaise. ■

## Dossier

# Santé et bien-être

### Objectifs :

- Offrir un service de soutien et de référence en français en périnatalité et en nutrition à une population à risque (les femmes francophones du Yukon) (Programme « Papas, mamans et bébés en santé »/ PCNP);
- Influencer le processus décisionnel en ce qui concerne la santé des Francophones du Yukon;
- Faire valoir la santé des femmes franco-yukonnaises de tout âge;
- Offrir des activités sportives, sociales, culturelles et informatives visant le bien-être des femmes franco-yukonnaises de tout âge;
- Développer une vision commune des services de santé et des services sociaux pour les francophones du Yukon (PCS) ;
- Améliorer l'état de santé et le mieux-être de la communauté francophone du Yukon en favorisant l'engagement de la communauté et des partenaires pour une meilleure prise en charge de la santé (PCS).



Fin de semaine de détente à la retraite des sources thermales de Takhini.

### Santé des femmes

- Rédaction de la programmation « santé des femmes » 2008-2009 en collaboration avec le Partenariat communauté en santé sur des thèmes touchant la santé des femmes (mars) ;
- Promotion du Centre de ressources en santé du PCS auprès des femmes et jeunes filles;
- Distribution du livret *Il fait toujours chaud dans les culottes des filles*, guide de gynécologie maison - en continu (Elles et PCS);

- Fin de semaine de détente à la retraite des sources thermales de Takhini en collaboration avec le SOFA (cours de peinture, massage, yoga, baignade aux sources d'eau chaude, etc.) - 10 participantes, une activité à refaire annuellement (Octobre);
- Cours de tricot (octobre-novembre) ;
- Ateliers de fabrication de sac en laine feutrée permettant d'offrir des techniques artistiques et pratiques aux femmes. Une activité très appréciée! (février) ;
- Création d'un document de référence sur le matériel et les ressources en santé disponibles via Les EssentiElles et le PCS. Présentation du groupe à l'école Émilie-Tremblay, et des ateliers qui peuvent être offerts; don de ressources pour leur centre de ressources - le personnel enseignant connaît maintenant nos ressources et nos services en santé (Elles et PCS);
- Correspondances. ■

## Programmes

### **Mamans, papas et bébés en santé**

(programme canadien en nutrition prénatale)

Le programme offre des conseils et de l'information en français sur la périnatalité. Tous les services et les ateliers sont gratuits pour toute la famille. Des ateliers sur différents sujets de santé touchant la grossesse et la nutrition sont présentés mensuellement. Un service de relevailles est disponible, ainsi qu'un soutien à l'allaitement. Le bulletin *La cigogne*, publié une fois par saison, présente la programmation des prochains mois à venir. Des vitamines sont aussi distribuées gratuitement aux futures et nouvelles mamans. En 2008-2009, 20 à 23 mamans et en moyenne 7 papas ont bénéficié des services et participé régulièrement aux activités offertes par le programme.

- Réunions régulières entre la coordinatrice des EssentiElles et la gestionnaire du programme à l'Agence de Santé Publique du Canada;
- Contacts téléphoniques réguliers avec les participantes;

- Distribution de vitamines, 18 femmes ont reçu des vitamines et suppléments;
- Rédaction du bulletin La Cigogne (numéro 22 - été, numéro 23 - automne, numéro 24 - hiver, numéro 26 - printemps) ;
- Distribution de 10 trousse de bienvenue;
- Services de visite à domicile - deux fois;
- Conférence 2009 de la Coalition Bambin en mars; participation de la coordonnatrice PCNP et des EssentiElles ;
- Projet sur le diabète de grossesse de l'Agence de Santé Publique du Canada, mars 2009 : Visite à l'épicerie avec une diététicienne et une pharmacienne; Achat de ressources pour le Centre de ressources en santé et pour les pochettes de bienvenue;
- Achat de livres sur la périnatalité, l'alimentation et l'accouchement pour le Centre de ressources en santé;
- Le *guide des services locaux en périnatalité* a été mis à jour et rendu disponible aux participantes du programme ;
- Réunions régulières avec les homologues de Whitehorse;
- Rédaction de rapports et de la programmation. ■



Repas-répit en juin 2008



Atelier de massage

## Calendrier des activités

<b>Avril 2008</b>	
8 avril	Repas-répit – initiation au yoga par Juliette Anglehart de Shanti Yoga
<b>Mai 2008</b>	
6 mai	Repas-répit – sécurité et installation du siège d’auto de bébé
20 mai	Mardi pour Mamans
<b>Juin 2008</b>	
3 juin	Mardi pour Mamans – randonnée organisée de 5 km sur le sentier Millenium
10 juin	Repas- répit – atelier d’artisanat pour la fête des pères
<b>Juillet 2008</b>	
22 juillet	Mardi pour mamans – Randonnée en forêt (5 km)
29 juillet	Repas-répit – Pique-nique au parc Rotary + activité de tai-chi avec Tory Russel
<b>Août 2008</b>	
19 août	Mardi pour mamans – Initiation à l’orienteeing (randonnée urbaine de 3 km)
<b>Septembre 2008</b>	
9 septembre	Mardi pour Mamans – Pause-santé au Centre de la francophonie
16 septembre	Repas- répit – Retrouvailles après l’été au Centre de la francophonie
<b>Octobre 2008</b>	
7 octobre	Repas-répit – Centre de la francophonie + activité de respiration transformative avec Marlynn Bourque
11 octobre	Défi Allaitement 2008 – Skookum Jim Friendship Centre
21 octobre	Mardi pour mamans – Centre de la francophonie
<b>Novembre 2008</b>	
4 novembre	Repas-répit – Centre de la francophonie + échange de vêtements et d’accessoires pour bébé
11 novembre	Sortie à la piscine – Centre des jeux du Canada
20 novembre	Jeudi pour Mamans – Centre de la francophonie
<b>Décembre 2008</b>	
11 décembre	Repas-répit –Centre de la francophonie – repas de Noël
<b>Janvier 2009</b>	
Jeudi 8 janvier	<b>atelier massage</b> pour bébé 0à 6 mois à Shanti Studio
Mercredi 14 janvier	« Ça mijote » : causerie sur le plan de naissance à l’Alpine Bakery
Jeudi 15 janvier	<b>atelier massage</b> pour bébé 0à 6 mois à Shanti studio
Jeudi 22 janvier	<b>Jeudi pour Mamans</b> au Centre de la francophonie . Atelier sur la sécurité des jouets.
Jeudi 22 janvier	<b>atelier massage</b> pour bébé 0à 6 mois à Shanti studio
Jeudi 29 janvier	<b>atelier massage</b> pour bébé 0à 6 mois à Shanti studio
<b>Février 2009</b>	
Jeudi 5 février	<b>Repas-répit</b> au Centre de la francophonie à partir de 11 h.
Mercredi 11 février	« Ça mijote » : causerie sur l’alimentation pendant la grossesse à l’Alpine Bakery
Jeudi 12 février	<b>Jeudi pour Mamans</b> au Centre de la francophonie. Venez prendre une collation santé et jaser un peu. Atelier sur le développement de l’enfant de 0 à 1 an.
<b>Mars 2009</b>	
Jeudi 5 mars	<b>Repas-répit</b> au parc Shipyard sur le thème de la nutrition
Jeudi 19 mars	<b>Jeudi pour Mamans</b> au Centre de la francophonie. Venez prendre une collation santé et jaser un peu. Atelier : Les couches lavables.

### La revue en périnatalité *Le nombril*

La seule revue yukonnaise en périnatalité et en petite enfance pour les parents francophones en milieu minoritaire. Une revue qui célèbre la maternité dans le respect tout en informant en français. Nous recevons des courriels de gens de partout au Canada qui sont heureux d'avoir accès à une ressource alternative en français sur la maternité et la petite enfance.

- En 2008-2009 nous n'avons pas produit de numéro du Nombriil faute de financement ;
- Recherche de financement et suivi avec les bailleurs de fonds;
- Les versions électroniques des versions antérieures de la revue Le Nombriil sont disponibles sur la page web du PCS [www.francosante.org](http://www.francosante.org) (sous l'onglet : ressources virtuelles/Le Nombriil). ■

### \*Commentaires reçus :

Le Nombriil est une ressource très appréciée et en demande, un groupe pour parents Colombie-Britannique nous a demandé de leur faire parvenir plusieurs exemplaires de la dernière version disponible.

### Vieillir en santé

L'objectif de « Vieillir en santé » est de faire la liaison entre les aîné.es francophones et les secteurs de la francophonie au Yukon. Nous offrons aussi des ateliers, activités et conférences sur divers sujets. Nous sommes la centrale de l'information pour les aînés.es francophones au Yukon. De plus, on retrouve une section *Vieillir en santé* au Centre de ressources en santé qui se trouve au sous-sol du Centre de la francophonie.

- Bailleurs de fonds : L'Association franco-yukonnaise et projet spéciaux du Fond fédéral Nouveaux Horizons pour les aîné.es ;

- Offrir un service d'appui et de références aux aîné.es francophones ;
- Demande de traduction de matériel à l'association des aîné.es du Yukon ;
- Élaboration d'une programmation en collaboration avec la coordination du PCS; et renouvellement de l'entente avec l'Association franco-yukonnaise - 2008-2009;

- Gestion du projet *Accès sans risque* pour l'amélioration des infrastructures d'accès du Centre de la francophonie en collaboration avec la SIFY et l'AFY - Rendre l'entrée plus sécuritaire et plus accessible ; achat de chaises mieux adaptées pour la salle communautaire ;
- Appui et soutien à la création de Art-Lequin, la première troupe de théâtre franco-yukonnaise - le groupe est devenu indépendant en mars ;
- Présentation de la pièce *Piège pour un homme seul* par la troupe de théâtre durant la semaine de la francophonie (mars) ;
- Communication mensuelle avec la représentante des aîné.es franco-yukonnais à la Fédération des aînées et des aînés francophones du Canada;
- Consultation sur le potentiel d'un regroupement des francophones de 50 ans et plus (novembre) ;
- Projet Franco50, embauche d'une coordonnatrice pour mettre en place un regroupement des francophones et francophiles de 50 ans et plus (mars) - en collaboration avec la Fédération des francophones de Colombie-Britannique - financement de la Fédération des aînées et aînés francophones du Canada ;
- Création d'un bulletin hebdomadaire électronique Franco50 (février) ;
- Membre du comité de sélection du fond Nouveaux Horizons pour les aîné.es - Permet d'approfondir les connaissances de la coordonnatrice sur le processus de sélection et promotion de ce fonds auprès des groupes francophones travaillant avec les aîné.es ;
- Recherche de financement et gestion du projet. ■

### Partenariat communauté en santé (PCS)

- Dans le cadre du projet Promotion de la santé financé par Société santé en français (Santé Canada) « Pour la sécurité des enfants francophones du Yukon », le PCS contribue à l'aménagement de 2 sites importants pour la petite enfance soit l'aire de jeux située dans la salle communautaire du Centre de la francophonie ; puis à la Garderie du petit cheval blanc, en permettant l'achat de matériel sécuritaire (tapis, tabourets, robinets, jouets en bois non-toxiques, bouteilles *Kleen Kanteen* pour les enfants, etc), du matériel faisant la promotion de la santé qui sera ajout aux pochettes de bienvenue de la Garderie ainsi qu'à l'aménagement des locaux de façon à les rendre sécuritaire selon les besoins identifiés par la Garderie du petit cheval blanc. Le projet a aussi permis de regrouper les partenaires principaux en petite enfance pour un exercice de planification stratégique touchant la promotion de la santé pour la petite enfance qui a permis d'identifier des pistes d'actions prioritaires dans ce domaine pour les prochains 5 ans.



- Dans le cadre du programme « S'aider pour mieux aider les autres » le PCS embauche une personne ressource, Marlynn Bourque, à titre de personne ressource pour les personnes aidantes et organiser des rencontres pour le groupe de soutien tout en offrant aussi du soutien et de l'aide par téléphone au besoin. Le PCS fait l'achat et distribue le Guide « Manuel des aidants naturels » publié par l'Association canadienne des soins palliatifs auprès des personnes aidantes, sans frais. Des copies en français sont aussi données au centre de ressources d'Hospice Yukon, le partenaire officiel pour l'accompagnement au deuil, pour distribution auprès des francophones qui consultent leurs services. Le PCS demande au ministère de la santé et des services sociaux de faire la traduction des 2 pochettes d'information publiées par Hospice Yukon sur a) le deuil d'un enfant, b) le deuil suite à une fausse-couche. Les documents sont en traduction et une session de formation intensive est prévue pour la coordonnatrice du programme « papas, mamans et bébés en santé » afin d'utiliser les pochettes au besoin avec des futurs ou nouveaux parents inscrits au programme. Dans le cadre de ce projet, la mosaïque des professionnels de la santé bilingues (avec les photos des professionnels de la santé bilingues des 3 secteurs : communautaire, privé, public) a été mise à jour et publiée dans les deux pages centrales de l'Aurore boréale. Il s'agit d'un outil de référence important pour connaître les points de services en français dans les milieux de la santé et des services sociaux du Yukon. Une entrevue radio est faite avec la Directrice du PCS sur le projet et est diffusée sur les ondes de radio Canda 9CBUF-Vancouver).
- Dans le cadre du projet « Création d'une pièce de théâtre sur les personnes aidantes », financé par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne, le PCS organise un collectif d'écriture pour créer une pièce de théâtre dépeignant la réalité des personnes aidantes francophones. Un groupe focus avec des personnes aidantes permet d'identifier des situations réelles et une lecture ciblée a permis de valider le scénario de la pièce. Le texte intitulé « Un boulet poids plume » a été créé par le collectif d'écriture composé de Pierre Gauthier, Pierrette Taillefer et Cécile Girard. La lecture du scénario a été faite par des bénévoles et la séance a été filmée par l'Alliance pour être intégrée dans un DVD de ressources pour les personnes aidantes. Le scénario sera aussi ajouté au DVD et sera accessible sans frais pour adaptation par le public et les troupes intéressées à monter la pièce. Parallèlement, des entrevues radio et télé ont eut lieu sur les ondes de Radio-Canada afin de présenter le projet. De même, une série d'entrevues avec des personnes aidantes francophones du Yukon a été coordonnée par le PCS et seront ajoutées au DVD produit par l'Alliance.
- Le PCS organise et fait la promotion des cours de formation en santé offerts en français offerts en français et/ou en ligne par les partenaires. Formations offertes : Premiers soins et RCR, secourisme en milieu sauvage et éloigné, supervision des stagiaires- formule intensive (2jours), accompagnement au deuil, atelier sur le diabète, visite d'épicerie avec diététiste, midi causerie sur les allergies, etc. Le PCS fait aussi la promotion des formations de perfectionnement offertes à distance, en français (amélioration des compétences en santé publique, soins palliatifs, promotion de la santé, gestion des comportements associés à la démence, programme de préposé aux services de soutien personnel, l'art de superviser des stagiaires, l'enseignement des pratiques interprofessionnelles en milieu de travail. Les cours et ateliers offerts en santé et en sécurité sont inscrits par le PCS dans la programmation automne 08 et hiver 2009 du SOFA ainsi que sur le site internet du PCS. Une entrevue avec la directrice du PCS paraît dans l'Aurore boréale au sujet de la formation et du perfectionnement offerts en français au Yukon pour les professionnels de la santé (5 septembre 2008).
- Aussi le PCS rend accessible pour la première fois à l'automne 2008, la série de vidéoconférences en français du Programme de perfectionnement professionnel (PEP) en collaboration avec le CNFS-Université d'Ottawa et le service de télésanté de l'hôpital général de Whitehorse (MSAS).

La série offerte à l'automne 2008 traite de la santé mentale et celle de l'hiver 2010 de diverses problématiques et expertises des professionnels de la santé bilingues.

- Dans le cadre du projet conjoint avec le SOFA et visant la formation et la promotion des carrières en santé, le PCS fait la révision du contenu du cours de français langue seconde pour les professionnels de la santé adapté par le Collège Éducacentre. Le cours sera testé en janvier 2010. Le PCS fait la promotion des carrières en santé et demande la traduction des outils de promotion développés par le MSAS (en cours). Le PCS monte et distribue des pochettes de recrutement pour les professionnels de la santé bilingues intéressés à pratiquer au Yukon. Le PCS distribue les trousseaux auprès des partenaires qui font du recrutement (Carrefour immigration-Yukon, SOFA). Le PCS répond aux demandes individuelles de référence pour les professionnels de la santé et des services sociaux intéressés à pratiquer leur profession au Yukon. Le PCS, en collaboration avec le SOFA, organise un 5 à 7 des professionnels de la santé du Yukon pour mener un sondage sur les besoins en formation de cette clientèle. Le PCS distribue les offres d'emploi en santé à travers ses communications avec les membres et sa liste de diffusion. Le PCS maintient à jour le site « les pros de la santé du Yukon » sur Facebook. Le PCS fait la promotion des bourses d'études pour les carrières en santé et fait la liaison pour des infirmières francophones formées à l'étranger qui veulent passer l'examen national pour la pratique infirmière (en collaboration avec le YRNA) ;
- Le PCS organise une rencontre avec les partenaires (DSF, SOFA, AFY) du CNFS national pour discuter du déploiement régional et du travail du CNFS ;
- Le PCS organise une rencontre avec les partenaires locaux (Hôpital général de Whitehorse Yukon Registered Nurse Association, RDÉE Yukon, Centre de santé publique de Whitehorse, Centre de développement de l'enfant du Yukon, SOFA) et de deux délégations du CNFS pour discuter des possibilités de stages bilingues pour les étudiants des programmes en santé: Université d'Ottawa, Université de l'Alberta Faculté de sciences infirmières (Faculté Saint-Jean) ;
- Le PCS gère le centre de ressources en santé et fait l'acquisition de nouvelles ressources. Des ressources pédagogiques sont prêtées aux professeurs durant l'année (trousse de lavage de mains, marionnettes santé, etc) ;
- Le PCS fait la distribution de matériel et ressources en santé auprès des francophones et des partenaires (Pochette « santé » de la trousse des nouveaux parents, guide santé du Yukon, Manuel Faut-il voir un MD ou une inf ?, Guide des personnes aidantes, Pour aller voir un médecin, Survivre à 40 sous zéro, Il fait chaud dans la culotte des filles, aide-mémoire pour l'auto-examen des seins, Répertoire des services en français au Yukon, Brochures sur la gestion du deuil, Trousse d'information médicale d'urgence, trousse « santé des aînés », trousse « santé de la famille », etc) ;
- Le PCS fait la mise à jour de la section santé du répertoire des services en français produit par l'AFY paru à l'automne 2008 et participe à un projet de répertoire santé en ligne avec la communauté ingénieuse de la péninsule acadienne (CIPA). On peut consulter la section du Yukon en cliquant sur la carte : [www.repertoiresante.ca](http://www.repertoiresante.ca)
- Le PCS participe aux comités nationaux de la Société santé en français à titre de représentante des réseaux : comité d'expertise, comité de promotion de la santé, comité d'évaluation ;
- Le PCS participe aux comités locaux suivants : comité de travail sur les services en français du Yukon, le groupe de référence sur le diabète, le comité des Directives préalables en santé, le

réseau de formation des professionnels.les de la santé (HGW), Partenariat communautaire en éducation, Comité Solidarité pauvreté;

- Le PCS participe aux rencontres stratégiques sur les dossiers suivants : centre scolaire communautaire (CSFY), gouvernance communautaire (AFY), plan de développement global de la communauté (AFY), et à titre de personne ressource pour le comité de santé et de sécurité du Centre de la francophonie ;
- Le PCS fait la liaison avec le représentant du Yukon au CA de Société santé en français, le réseau national pour la santé en français. Régis St-Pierre (DG de l'AFY et président du PCS).
- Le PCS et le représentant du Yukon au CA de la SSF participent à l'AGA virtuelle qui s'est tenue en novembre 2008 (via télésanté) ;
- Le PCS participe à la table de travail du CNFS Nord-Ouest pour la planification de formation et de recherche en santé. Le PCS poursuit sa collaboration au projet de campus virtuel notamment via la formation linguistique en santé pour les professionnels.les de la santé, ainsi que deux ateliers de sensibilisation au grand public (santé mentale et toxicomanie) qui seront offerts gratuitement en ligne ;
- Le PCS publie annuellement 4 bulletins de nouvelles en santé (électroniques pour sauver des arbres) qui sont distribués au réseau. Pour faire partie de la liste de distribution du réseau [francosante@yknet.ca](mailto:francosante@yknet.ca)
- Le PCS participe aux rencontres politiques afin de faire valoir les intérêts et les besoins des francophones du Yukon en matière de santé ;
- Le PCS participe aux rencontres et projets de travail du ministère de la santé et des affaires sociales ;
- Le PCS participe aux rencontres des directions générales de réseaux organisées par le SSF et participe à l'élaboration des planifications et programmations nationales ;
- Le PCS organise une rencontre stratégique sur sa gouvernance (AFY-EssentiElles) à l'automne 2008 ;
- Le PCS élabore en collaboration avec les EssentiElles un projet intergénérationnel à la demande de la fédération des aînés.es francophones du Canada. Le projet est joint à un rapport national développé par la Fédération ;
- Le PCS rédige la section « santé » pour le profil des communautés- Yukon, produit par la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (en collaboration avec l'AFY) ;
- Le PCS rend accessibles aux partenaires yukonnais et fait la promotion des vidéoconférences et téléconférences du comité d'expertise en santé organisées par la SSF ;
- Dans le cadre de son entente avec l'unité de promotion de la santé du MSAS, deux formats de condoms francophones sont produits (Lève ton drapeau ! / Bonhomme Bonhomme sais-tu jouer ?) et distribués à travers le territoire et même au-delà. Au total près de 8000 condoms sont distribués durant l'année lors des événements et dans les lieux stratégiques. Le lancement du condom « Lève ton drapeau » a lieu sous la tente lors de l'ouverture du festival du Solstice 2008

par une représentante de l'unité de promotion de la santé (Susie Ross) et la direction du PCS. Le PCS participe à la mise à jour du document « Le cannabis et l'art d'être parent » en collaboration avec le département de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies pour la version française. Le MSAS imprimera la brochure et le PCS la distribuera auprès des partenaires. Le ministère produit aussi la version française du guide de référence sur le diabète produite par le groupe de référence sur le diabète, suite à la demande du PCS. Il en va de même pour le guide de prévention des chutes produit par le *Yukon Council on Aging*, traduit et imprimé par le MSAS. Le PCS distribue toutes ces nouvelles ressources ;

- Le PCS distribue 40 paires de billets pour le transport en commun à Whitehorse dans le cadre des célébrations de la journée de la terre (avril 2008) afin de favoriser une meilleure conservation des énergies et protection de la planète ;
- Le PCS fournit du matériel pour les tournées et consultations en communautés organisées par l'AFY. Le PCS met sur pied une liste des ressources et références disponibles en français dans le domaine de la santé et des services sociaux pour les communautés ;
- Le PCS recrute 3 bénévoles bilingues pour le relais international de vélo de Chilkat (été 2008) ;
- Le PCS fait l'aiguillage des francophones vers les ressources de santé disponibles (bilingues si possible) au Yukon et maintient à jour la liste des cliniques médicales et dentaires du Yukon sur son site Internet ;
- Le PCS fait la référence de personnel bilingue pour les besoins des partenaires (ex : animation pour le secteur de l'immigration, pour le programme « mamans, papas et bébés en santé », ainsi que pour les articles du journal de l'Aurore boréale qui touchent la santé) ;
- Le PCS participe aux recherches qui touchent les besoins en santé des francophones en milieu minoritaire et sur la vitalité des francophones du Yukon (intégration d'une composante linguistique dans les indicateurs de santé- CNFS/ Étude sur les services offerts en petite enfance (CSFY)/ Étude sur la vitalité des communautés francophones du Nord (Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques)/ Sondage sur le développement d'un réseau international en développement social et promotion de la santé (section des Amériques)/ Bloc Note santé (Centre ontarien sur la promotion de la santé) ; Projet « Vers des Olympiques 2010 sans fumée » projet anti-tabac de la Saskatchewan ; Projet de législation et reconnaissance de la profession d'infirmière de pratique avancée (MSAS)/ Étude sur les besoins en formation des professionnels de la santé formés à l'étrangers (CNFS-national) ;
- Le PCS organise une délégation francophone pour faire la marche sur le sentier du millénaire et une visite en français du barrage hydro-électrique dans le cadre des célébrations des 50 ans du barrage (Yukon Energy) ;
- Le PCS fait le suivi de plaintes émises par la communauté (ligne santé 811, manque de médecines francophones, demande de services en français en santé mentale et toxicomanies, services de soutien et campagne de prévention du suicide, etc) auprès des décideurs et organismes livrant les services ;
- Le PCS participe aux Journées annuelles de la santé publique qui ont lieu à Québec en octobre 2008 ;
- Le PCS crée le Prix d'excellence pour la santé en français qui est remis durant le Gala de la francophonie en novembre 2008. Une professionnelle de la santé bilingue agit comme membre

du comité de sélection des prix (bénévole) et Hélène Bélanger, infirmière au centre de lutte contre les maladies infectieuses remporte le premier prix d'excellence pour la santé en français. Le prix est remis par Régis St-Pierre, président du PCS. Un profil de la Gagnante paraît dans l'Aurore boréale ainsi que dans le bulletin de nouvelles en santé du PCS ;

- L'Aurore boréale se voit remettre le prix de l'engagement communautaire de l'Association de la presse francophone suite au dépôt du dossier de candidature déposée par le PCS. L'Aurore boréale fait don d'un chèque-cadeau de 250\$ au PCS. Le montant est investi en crédit publicitaire pour les activités en santé ;
- Le PCS fait la gestion du Centre de ressources en santé et du serveur informatique pour le groupe et les EssentiElles. La direction du PCS développe un guide technologique pour la gestion du service en collaboration avec le responsable des technologies (consultant) ;
- Présentation de deux films durant la Semaine de la francophonie « Mémoire à la dérive (alzheimer) et Le Voyage d'une vie (suicide). Les projections sont accompagnées de kiosques d'information sur le thème couvert. La projection sur le suicide est suivie d'une animation par une intervenante (psycho-thérapeute) bilingue ;
- Le PCS met à jour sa planification stratégique (2009-2013) en collaboration avec les membres du comité directeur du PCS ;
- Le PCS initie un projet d'aide-mémoire pour les aliments à éviter/à consommer durant la grossesse. La recherche pour le contenu est effectuée par le PCS en collaboration avec le Centre de santé publique de Whitehorse (Ann Chapman, infirmière bilingue) et la responsable du programme « papas, mamans et bébés en santé » (Geneviève Clark/ Chalia Tuzlak) ;
- Le PCS fait de la recherche de financement et développe des projets avec ses partenaires et le PCS fait aussi des lettres d'appui aux projets des partenaires ;
- Le PCS fait la révision des documents officiels des EssentiElles (planification annuelle, rapport annuel, demandes de subvention, etc) et participe à la rédaction des rapports et planifications remis à PCH pour la section « santé » ainsi que contribue à la production de contenu pour certaines ressources (ex : guide des ressources offertes aux aînés.es- projet Franco50 des EssentiElles);
- Le PCS collabore à l'hommage de Julie Ménard, coordonnatrice sortante des EssentiElles ;
- La direction du PCS participe à des formations (Netiquette, anglais langue seconde niveau avancé, logiciel de correction Antidote).

## Dossier

# Gestion

---

### Objectifs :

- Inclure les femmes francophones de tout âge dans les effectifs (*membership*) et les activités du groupe;
- Assurer un rythme de travail égal et équilibré;
- S'assurer d'avoir un conseil d'administration dynamique et engagé;
- Garantir un financement de base;
- Maintenir un groupe démocratique dont les livres, les dossiers et les archives sont bien organisés et entretenus;
- Améliorer la capacité et efficacité en gestion;
- Assurer que le groupe est actif, visible et reconnu dans la communauté francophone et au Yukon.

Les EssentiElles continuent de faire face aux changements systémiques et organisationnels dans le but d'améliorer le mieux-être des femmes francophones. Ainsi, elles maintiennent une gestion saine et l'organisme favorise le développement des compétences professionnelles en milieu communautaire, composé majoritairement de femmes.

- Mise à jour du site Internet des EssentiElles, mise à jour de la brochure promotionnelle et du dossier de presse du groupe;
- Recherche de nouveaux commerces pour la Carte rabais des membres ;
  - 6 commerçants de Whitehorse participent à la carte rabais;
- Gestion et vente de cartes de membre;
- Formation de la coordonnatrice :
  - Participation à l'Université féministe de l'Université Laval  
Thème : Les femmes et l'argent (juin) ;
  - Cours *Comportement organisationnel* (Collège Educacentre- à distance) ;
  - Formation Leadership Authentique (octobre) ;

- Octobre - Formation à Vancouver sur le nouveau système de rapport de l'Agence de Santé Publique du Canada pour le programme PCNP ;
- Vidéo-conférence sur les mythes et les réalités du gras (octobre);
- Conférence sur l'utilisation de substances et les dépendances chez les femmes ; (printemps)
- Finances : budgets à jour, rechercher de nouvelles sources de financement, suivis réguliers avec la responsable de la tenue des livres;
- Organisation de deux collectes de fonds - Café-rencontre bénéfique, vente de cartes de vœux ;
- Tri des archives électroniques, mises à jour des dossiers et archivage;
- Achat de nouvelles ressources et gestion du Centre de ressources en santé et de la section sur la condition féminine de la bibliothèque de l'École Émilie-Tremblay et de l'Académie Parhémie;
- Achat d'équipements et mise à jour de logiciels pour les employées;
- Rencontres régulières entre les coordonnatrices;
- Rencontres régulières de supervision entre la coordonnatrice et les employées;
- Rencontres régulières avec la présidente et les coordonnatrices;
- Organisation des réunions du conseil d'administration - chaque membre du CA est responsable d'un dossier avec la coordonnatrice;
- Session de travail pour la répartition des dossiers entre les coordonnatrices;
- Négociation pour le renouvellement de l'entente de service avec l'AFY;
- Modification aux statuts et règlements ;
- Rédaction de politiques technologiques et mise à jour du guide d'utilisation technique ;
- Rédaction de demandes de subvention - Programme Nouveaux Horizons pour les aînées (Elles, PCS), Centraide, Association franco-yukonnaise, Agence de Santé Publique du Canada, Fond Expression, Bureau de promotion des intérêts de la femme, Société Santé en français (PCS), Fonds pour les arts du Yukon, Condition féminine Canada, Patrimoine Canada, Consortium national de formation en santé (PCS), Alliance des femmes de la francophonie canadienne (PCS), etc. ;

- Mise à jour de notre dossier à Entreprises et à la Banque TD;
- Mise à jour du plan de communications;
- Augmentation des collaborations avec d'autres groupes de la communauté francophone et du Yukon;
- Rédaction de plusieurs lettres d'appui pour d'autres organismes;
- Maintien d'une couverture médiatique en rédigeant des articles et des annonces dans les journaux. ■



## Partenariat communauté en santé

## Acronymes fréquemment utilisés

---

AFY	Association franco-yukonnaise
AFFC	Alliance des femmes de la francophonie canadienne
BPIF	Bureau de promotion des intérêts de la femme
DSF	Direction des services en français
CFC	Condition féminine Canada
CFVF	Centre de femmes Victoria Faulkner
CIPA	Communauté ingénieuse de la Péninsule acadienne
CNFS	Consortium national de formation en santé
DSF	Direction des services en français (gouvernement du Yukon)
ELLES	Les EssentiElles, groupe de femmes francophones du Yukon ; aussi organisme fiduciaire du PCS
ÉÉT	École Émilie Tremblay
FASSP	Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires
FSJ	Faculté Saint-Jean (Université de l'Alberta)
MSAS	Ministère de la Santé et des affaires sociales du Yukon
PCE	Partenariat communautaire en éducation
PCH	Patrimoine canadien
PCNP	Programme canadien en nutrition prénatale
PCS	Partenariat communauté en santé
PICLO	Partenariat interministériel des communautés de langue officielle
PLT	Projet Préparer le terrain (santé)
RDÉE	Réseau de développement économique et d'employabilité
SAFRAN	Réseau santé en français du Nunavut
SAIC	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
SPA	Santé primaire en action
SIFY	Société des immeubles franco-yukonnais
SOFA	Service d'orientation et de formation des adultes
SSF	Société santé en français
TNO	Territoire du Nord-Ouest
YWCA	Young Women's Christian Association
WITT	Women in trades and technology